

日本新皇后秘史



〔日〕河原敏明 著

张炳安 王捷 译





日本新皇后秘史

〔日〕河原敏明 著

王 捷 译
张炳安

军事译文出版社

一九九〇年三月





2 030 0485 4

日本新皇后秘史

〔日〕河原敏明 著

王 捷 张炳安 译

*

军事译文出版社出版

(北京市安定门外黄寺大街乙1号)

新华书店北京发行所发行

北京昌平兴华印刷厂印刷

开本: 787×1092毫米1/32 印张 $6\frac{1}{2}$ 字数151,000

1990年3月第1版 1990年3月第1次印刷

ISBN 7-80027-102-1/I·53 定价: 2.50元

出版说明

为使广大读者了解日本皇室近百年来发生的重大事件和有趣闻，本社曾翻译出版了《日本天皇——裕仁》和已继承日本第125代皇位的《日本皇太子——明仁》两书，深受广大读者欢迎。

作为上述两书的续篇，今又将河原敏明著的《美智子妃》一书翻译出版，改书名为《日本新皇后秘史》。书中较详尽地描述了平民出身、被称为日本式“灰姑娘”的正田美智子被选为皇太子妃的经过；以她为主线，介绍了她前半生的欢乐和艰辛；她的家庭生活和政治活动；以及对皇室陈规陋习的改革尝试。本书对研究和了解日本皇室是一部很好的参考书。

前 言

1958年11月27日，作为皇太子的意中人，正田美智子小姐堂堂正正地订婚了。顷刻，群情激扬，“美智子热”如同烈火，席卷了全国。

这位日本有史以来第一位民间出身的“未来的皇后”，除了她那光彩夺目的姣好容貌外，在 人品、天资、家庭各方面，也都无一不佳、堪称完璧。

然而，被看作是战后以来所推行的皇室开明政策的决定性一举，而受到讴歌并寄予期待的这门婚事，不久，就令人怀揣疑虑了。

这便是部分情况业已被证实了的、所谓“虐待美智子妃”的传闻。

她那丰腴的面颊日渐消瘦下去，作为明证，就更使得人们对那特殊的社会疑虑重重了。独特的传统和规矩根深蒂固，左右一切；宫内厅又是日本官厅中对旧意识和旧的国家机制最姑息迁就的地方；加之以“常磐会”为中心的旧贵族社会为其外围。这一切，对于来自民间的美智子妃来说，无疑是一条看起来荣光四射，实际上却布满了荆棘的旅途。

在如此险恶的境遇、阴森的世界中，美智子妃如何推行改革，在国内、国际舞台上如何活跃起来呢？在家庭中，作

为妻子，作为母亲，她又是如何教育子女，如何处理浩宫选妃的问题的呢？

本书，就是对30年来美智子妃生活情形的描述，也是对明日皇室形象的探求。

河原敏明

1987年9月于横浜

目 录

人选东宫妃

1959年4月10日……………(1)

绚丽多彩的游行队伍……………(5)

对贵族社会的冲击

与美智子的邂逅……………(8)

正田家的苦恼……………(13)

倍遭冷眼……………(15)

憔悴日甚……………(18)

新生活

临时东宫御所……………(22)

身边的人们……………(24)

神道习俗……………(28)

皇妃教育……………(31)

浩宫诞生前后

回门……………(34)

怀孕……………(37)

浩宫诞生……………(39)

搬进新东宫御所……………(42)

以国宾身分访美……………(46)

改革与尝试

- 乳母悲歌.....(51)
废除乳母制.....(55)
艰难的宫中改革.....(58)
美智子妃的尝试.....(62)

苦恼

- 小姑结婚.....(66)
“美智子小姐”事件.....(69)
圣经事件.....(73)
流产.....(75)
孤独的易地静养.....(80)
结婚前的半生.....(81)
康复.....(85)

多事之秋

- 恢复活动.....(88)
鹰司平通的肇事死亡.....(90)
小泉信三之死.....(92)
肋骨手术.....(95)
浜尾侍从的辞职.....(99)
牧野女官长的辞退.....(102)
向中国“谢罪道歉”.....(105)

光和影

- 浩宫的大学生活.....(109)
寄予冲绳的热望.....(115)
对燃烧瓶事件的处置.....(117)
在羽田机场.....(121)
皇后骨折.....(123)

黑木侍从长之死·····	(126)
脱离皇籍之乱·····	(129)
正田家忍耐的三十年·····	(130)
家庭与生活	
三个孩子·····	(136)
日常生活·····	(141)
浩宫其人	
大学岁月·····	(150)
留学英国·····	(154)
两个小时的交谈·····	(156)
浩宫的新娘	
资格与条件·····	(170)
候选者们·····	(176)
皇妃的提名·····	(187)
未来的皇室形象	
尽职尽责·····	(191)
对下一代皇后的期望·····	(194)

入选东宫妃

1959年4月10日

1959年4月10日。

在东京都品川区东五反田、通常被称作“池田山”的高地上，正田家的二楼，长女美智子凌晨4时就已起床。她首先打开了洋式闺房朝南的窗户，审视着天气的变化。

虽说天气仍像预报的那样，下着小雨，但比起昨夜来，却下得小多了，有可能转晴。“哪怕就只今天一天，无论如何来个晴天吧！”她暗自祈祷着下了楼，向浴室走去。浴室里的水已经准备好了，虽说此刻还能从容入浴，但即将开始的这一天，她将会没有片刻余暇，犹如上战场一样匆忙。

和父亲英三郎、母亲富美、哥哥岩、弟弟修、妹妹惠美子一起，草草用过早点后，便马上专心致志地打扮起来。正和赶来的亲戚们互致问候的时候，迎亲的专车，在6点20分就早已来到了。东宫侍从长山田、东宫女官长牧野，正毕恭毕敬地伺立在一旁。在大门口和全家人一一告别后，便离开了24年来住惯了的自己的家。

顷刻就要成为皇室一员的紧张，使她心里阵阵打颤，连儿女情长、依依惜别都顾不上了。

在皇宫内，靠东边的吴竹寮(原为皇女的住处)里，由植村原女官等许多深知宫中规矩的人，花了2个多小时，为她梳成了垂发型(皇室独特的发型)，又穿上12层单衣。这是自平安朝以来皇室的传统衣着，足有四、五公斤重，沉甸甸地压在肩上。这大概是象征着“皇妃殿下”宝座的分量和责任吧！

此时，在东京都涩谷区的临时东宫御所里，皇太子明仁亲王也在紧张地忙碌着迎接这个美好的早晨。9点30分左右，他将进入宫中的贤所，在绫绮殿里，换上祭服。就是被称为“黄丹袍”的皇太子穿用的束带。

上午10点，仪式开始。天空放晴，一片清新。在打扫得干干净净的贤所里，朝野宾客869人，身着礼服，齐集一堂。但此时却未见到天皇、皇后两陛下驾临。

那还是在1950年5月，三皇女孝宫和子与原公爵家出身的鹰司平通结婚时，由于是新时代，两陛下，甚至连皇太后(贞明皇后)都打破了多年的老规矩，出席了结婚仪式。但这一次皇太子结婚，却又遵循旧例，没来出席(其实，一年之后，皇女清宫贵子和原伯爵家的岛津久永结婚时，两陛下又再次出席了)。

贤所，是皇宫内最神圣不可侵犯的三大圣殿(神殿、皇灵殿、温明殿)的通称。但确切地说，或者狭义地说，贤所就是说的温明殿。这是祭祀皇祖天照大神和代表着神体的八咫镜的社稷大殿。殿内分外阵、内阵和内内阵。仪式就在内阵举行。

贤所最里面的内内阵，是连天皇也不能去的地方。只有绝对是处女的内掌典(女神官，即巫女)，才能入内奉祀。此时，在里面的4个巫女，已是30至60岁的人了。她们都是年

纪轻轻时进入贤所，与世隔绝、远离尘俗地住在这幢建筑物里。

上午10时，在甘露寺掌典长等人的引导下，皇太子进入内阵。接着，美智子安详地跟在室町掌典的后面，也走了进来。长长的裙裾，由跟在后面的东宫女官长牧野等人弯腰捧着。二人并列在神位前，从掌典长手中接过玉笏，向垂帘后面的神体行了叩拜大礼。

行这种独特的跪坐叩拜礼法，凡四巡，即由掌典长把玉笏传给内内阵的内掌典，奉献于八咫神镜之前。

接着，由皇太子诵读祭文，朗朗之声，长久地缭绕在贤所的粗梁大柱之间。其要旨是：“值此吉日，贤所神前，谨行婚礼。从今往后，相亲相爱，誓不变心。地久天长，祈神佑护。”

读毕祭文，皇太子用素陶杯把供奉在神前的神酒斟满，美智子小姐也满盛一杯，一同饮下。就从那一瞬间起，正田美智子就成为皇太子妃美智子殿下。时值10点12分。

在2000余年的皇室史上，“平民”出身的皇后（未来的），美智子可谓第一人了。且看近10代登上了皇后宝座的人，2人为皇族出身，其他8人则均选自五摄家。即有资格担任摄政、关白的近卫、九条、二条、一条、鹰司五家。她们都是藤原镰足的后裔，是日本最高的名门显贵。

今天，对于皇室的神圣观虽说日渐淡薄，但美智子妃的登场，无疑是件划时代的大事。它加深了庶民百姓对皇室的亲近感，把开明的皇室形象大大地向前推进了一步。

从下午2点开始，是与两陛下见面的朝见仪式。

早上，花了2个小时，用木蜡和菜籽油炼制的发油固定，才梳成的“垂发型”，现在又足足花了30分钟，用挥发油将其

化开(依照惯例,不使用香波和肥皂),改梳成洋式发型。衣裳也由12层单衣换成西式袒胸礼服,头上的冠冕,灿然生辉。

这顶镶嵌着千余颗钻石和珍珠的冠冕,还是现皇后当皇太子妃时用的那顶。因为要在5个月不到的短短的订婚期内赶制一顶新的,是不可能的。

当时,宫殿在二次大战空袭中被烧毁,朝见仪式便临时定在宫内厅三楼举行。在“西厅”拜谒两陛下,聆听贺辞,饮过喜酒,致答谢辞之后,朝见仪式就结束了。

从13日起,连续3天,在临时宫殿又举办了5次大型婚宴。这是借招待皇族、旧皇族及其亲眷、正田家、政府、国会议员、各界代表以及各国大使等2900余人之机,发布结婚公告。

典礼、朝见、婚宴三大仪式,就这样平顺地结束了。总费用,保守一点儿估计,不下当时的3000万日元(正田家支出的约3000万日元,尚未计算在内)。

其中,朝见仪式和婚宴两项,作为国事,是没有问题的。但在贤所举行的结婚典礼,是作为国事,还是作为家事这一问题,却使政府大伤脑筋。由于典礼是在贤所这一神道的中心圣地举行的,所以很害怕与宪法第20条第3款之条文:“国家及其机关,不得进行宗教教育及其它任何宗教活动”相抵触。

倘若作为皇室的私事,那当然不会有什么麻烦的。但正因为是未来的天皇的婚事,本身“公事”的一面也很强,而且也希望代表三权的诸位要员一起列席,办成举国大典。

这是战后第一位皇室男子的结婚仪式,正因为没有先例才出现了纷争。最后还是简化了一些程式作为国事处理。尽

管如此，左翼势力仍强烈地反对。然而，举国欢庆来自民间的美智子妃，是人心所向的一大幸事。一些不识时务的论调，也只有偃旗息鼓了。

绚丽多彩的游行队伍

朝见仪式一结束，在宫内厅的正大门，华丽的仪仗马车就等着了。当天的压轴戏，便是从皇宫到青山的临时东宫御所，长达8公里的绚丽多彩的游行。

一尘不染的晴空下，沿途至少有53万人，挥动着太阳旗，在欢呼庆贺。此时的日本人，刚从数年前战败的迷茫中苏醒过来，正恢复着希望和自信。

整个社会，正为“岩户景气”所激励，“电视机”这一梦想中的“神器”，总算是伸手可及、近在身边了。为了能看到这一天的盛况，庶民百姓纷纷倾囊倒篋，购回电视接收机，几乎所有的日本人，都守候在电视机前。一年前，年销售量不超过91万台，而4月10日这一天，一跃突破了200万台。这实在是电视机草创时期的神话。

选择在这一天举行结婚仪式的男女，达2万对。狂热的焦点，无疑是要一睹美智子妃的芳姿。

绚丽多彩的游行队伍，宛如一幅王朝画卷，徐徐展开，令人陶醉。所谓“六马四曳”的敞篷仪仗马车上，身着燕尾服、胸佩大勋位菊花徽章的皇太子左边，便是美智子妃。她身穿西式袒胸礼服，刚刚领受的一等勋宝冠徽章挂在胸前，皇妃冠冕在头上闪闪发光，香妍无比，娇美绝伦。

然而，揣摩一下她此时此刻的心情，微笑着频频招手的
美智子妃的心中，一定在想：“我决不辜负国民的厚望。”

50分钟后，抵达临时御所，便立即开始了“供膳仪式”。

数十种山珍海味，分盛在6个高脚盘子里，由他们二人动了动筷子，摆了摆样子。

晚9时的“三日夜白饼仪式”，也是从平安时代就绵延因袭下来的传统仪式。夫妻二人，把与各自年龄数相同的白饼，摆在银盘里，再添上银筷、柳筷和一对银制的鹤，供放在卧室枕边，连续三个晚上。以此祈求二人永远幸福。待这些仪式都结束后，两个人才能清静下来，单独相处。

这一天，在品川区政府，还由品川区区长、会同东京法务局长、正田家和宫内厅官员，办理了从父亲英三郎的户籍上为美智子妃除籍的手续。同时，在宫内厅，也在“皇统谱”上新立了“明仁亲王妃美智子”一栏。

皇统谱，就是皇族的户籍。用毛笔楷书书写的正本永久存放在宫内厅书陵部，副本永久保存在法务省，和区政府毫无关系。与老百姓的户籍不同之处是，除了命名式的年月日、成年式的年月日之外，关于出生的地点、年月日，以至时辰都必须一一记入。

所幸的是美智子妃的这些情况，均留有明确记载，经宫内厅长官和法务大臣协议认定：她是1934年10月20日上午7点40分生于东京市本乡区（当时区名）的东京大学附属医院的。病历簿上都有详细记载。

众所周知，皇室是没有姓的。称呼起来，就只是个“美智子”。老百姓则叫她“美智子妃殿下”或“皇太子妃美智子殿下”。天皇、皇太子在批准书上签名且不用说，就是出国访问、签名时也只写“裕仁”或“明仁”二字（偶尔写罗马字拼音）。

平常，被人们认作是宫家的姓，例如常陆宫、秩父宫的各宫家，其实不过是为了A宫、B宫、C宫之间的区别所使用

的“称号”罢了。

从正田美智子到单称“美智子”，是越过了无数障碍的。正因为如此，新婚之夜，当两人终于单独相处时，于无限感慨之中，才又鼓起了新的勇气和下定了新的决心。

的确，作为“当今的灰姑娘”，并非如世人所说的那般甜美。聪明的美智子妃，正是在预料到前途多坎坷的情况下，迎着风浪，扬帆起锚的。

对贵族社会的冲击

与美智子的邂逅

定下美智子为妃之前的曲曲折折，对以宫廷为中心的各阶层，都可以说是革命性的冲击。

1951年7月29日，围绕着皇太子选妃的条件这一热门话题，由《朝日新闻》、《读卖新闻》这两家报纸的报道，算是拉开了序幕。“12月23日，明仁亲王的成年日即将到来。宫内厅已开始着手选妃的非正式调查。”

“从北白川家、久迩家等11家原皇族中的选拔考核业已开始。接着将按原华族的五摄家、清华家，抑或德川宗家、德川三家、原大大名家、原侯爵家的顺序遴选。”《读卖新闻》不仅指定了范围，而且还刊登出了原皇族4位小姐的照片。接下去，各宣传机器便说风是雨，好不热闹起来。从“平民”中选拔皇妃，那真是连做梦也不可能想到的时代。在《旧皇室典范》(1947年废止)上，有严格规定：“皇族之婚嫁，只限于同族或由圣旨特别认可之华族。”就是在《新皇室典范》上，虽说打破了一点儿旧框框，但基本上和旧典仍是一脉相承的。

因此，有消息说，原皇族的久迩通子、伏见章子、北白川肇子，以及岛津纯子、德川三千子、德川文子、林富美子、